

CHARGEUR IU 10A / 12VDC

Réf : 30.65100.48

Nous vous remercions de votre achat et souhaitons que ce produit vous apporte entière satisfaction.

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions présentées ci-dessous.

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel. La société SCHEIBER se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits dans l'intérêt de ses clients.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT

Le manuel décrit comment utiliser et installer le produit.

Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.

Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état, en cas de doute s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue.

Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables.

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

Les chargeurs de batterie avec la courbe de type IU limitent la tension de charge aux bornes de la batterie à 13.8v. Ce chargeur permet une connexion permanente au réseau sans aucun risque pour la batterie.

Ce chargeur ne convient pas lors d'une utilisation d'un répartiteur à diode.

INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION

ATTENTION : Ce chargeur doit être branché dans un socle de prise de courant relié à la terre. Le chargeur doit être déconnecté du secteur avant toute manipulation. Le chargeur doit être installé et fixé (voir chapitre installation).

Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.

Le chargeur ne doit absolument pas être utilisé si le boîtier ou les câbles sont endommagés.

Le chargeur ne doit pas être utilisé dans un endroit mouillé ou humide.

MISE EN GARDE : Pendant la charge de batterie au plomb, placer celle-ci dans un endroit bien aéré. Eviter les flammes et les étincelles. Gaz explosif.

Ce chargeur n'est pas destiné à la recharge de piles.

SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: sav@scheiber.fr

Site web: www.scheiber.fr

The BIP - charger (Box for Interconnections and Protection) enables to charge a battery and in the same time it supplied the 12VDC uses circuits through the battery and the 230VAC circuits.

Please read these installation and operating instructions through before connecting and using the BIP charger. Considering the warnings noted in this booklet, the manufacturer will not held to be liable in case of damages caused to people or goods, when they occur following to incorrect uses.

PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

This booklet describes how to settle and use the BIP – Charger.

The charger must only be used for the purpose specified by the manufacturer.

After unpacking the charger, please ensure that it is complete and in good state. When in doubt, make it check by someone with the required qualification.

Do not let packing within reach of children or of non-responsible persons.

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

GENERAL SAFETY AND INSTALLATION INFORMATION

BE CAREFUL : Always disconnect the charger from 230VAC main before any operation.

It must be settled and fixed (see chapter « installation and putting into operation »).

Disconnect the supply before connecting or disconnecting the battery.

Do not use the charger when box or wires are damaged.

The charger must not be operated in a damp or wet environment.

WARNING : During the battery charge avoid flames and sparks, and ensure a good ventilation during the charge. Explosive gas.

Use the charger inside or do not expose it to the rain.

When replacing an output fuse comply with the calibre given in data.

In case of mounting on a caravan, the connections on the mains have to be done according the rules of the country.

SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: sav@scheiber.fr

Site web: www.scheiber.fr

CARACTERISTIQUES

Tension d'alimentation Mains input voltage range and frequency	230V 50-60 Hz
Consommation maxi sur secteur Maximum consumption on mains	1 A
Courant de charge maxi Maximum charging current	10 A
Courant de veille sur la batterie Constant voltage at the end of charging	0,9 mA
Tension de charge Charge of voltage	13,8 V +/- 0,1V
Calibre du fusible 1 (F1) Calibre of fuse 1 (F1)	30 A
Calibre du fusible 2 (F2) Calibre of fuse 2 (F2)	15 A
Type de batteries compatibles Accepted batteries	batteries rechargeables au plomb (Pb) 12V (6 éléments de 2V) à électrolyte libre ou gélifiée
Capacité admissible Recommended batteries capacity	70 à 105 Ah
Dimensions Size	205 x 205 x 105 mm
Poids Weight	3,5 Kg
Matériau du boîtier Box	ABS ignifugé auto extinguable
Température maximum d'utilisation Operating temperature range	température ambiante 35°C maxi (transfo protégé par disjoncteur thermique)

CABLAGE

- si les câbles doivent être glissés à travers des parois métalliques, utiliser une gaine,
- ne pas poser les câbles sur les matériaux électriques conducteurs,
- ne pas laisser les câbles 230V et les câbles 12V DC ensemble dans la même gaine
- protéger les câbles correctement
- positionner les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés.
- La borne + de la batterie doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur la batterie et loin de la canalisation de combustible. Le chargeur de batterie doit alors être raccordé au réseau.

MAINTENANCE

ATTENTION : En cas de remplacement d'un fusible, retirer d'abord la fiche du secteur et respecter les calibres indiqués sur le tableau des caractéristiques. Toute autre valeur risquerait d'endommager le chargeur.

Il faut régulièrement vérifier le bon serrage des connexions, un mauvais serrage peut provoquer un échauffement des bornes.

SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: sav@scheiber.frSite web: www.scheiber.fr

INSTALLATION

Le chargeur doit être installé dans un lieu dégagé (environ 15 cm de chaque côté et 10cm sur le dessus) et ne pas être recouvert.

Pour une meilleure ventilation naturelle, nous conseillons de fixer le chargeur verticalement.

Le chargeur est muni de cinq trous de fixations.

ABOUT THE CABLES

If cables have to be inserted through metal walls, use a cable duct or cable bushes.

Do not lay cables loose or with sharp bends on electrically conductive materials.

The specified minimum cable cross-section must be complied with (see chapter « cable section »).

Secure cables properly.

Lay cables in a way that they are not exposed to the risk of damage.

For disconnecting the device set the mains switch to « OFF » and unplug from the mains. It must always be within hand reach.

When 230VAC supply wire is damaged, it must be replaced by our after sales department or by a person having the required qualifications.

MAINTENANCE

BE CAREFUL :

If replacing a fuse, comply with the calibres given in the technical data. Any other value may damage the charger.

Do not use the charger to charge some cells.

During the charge lead-batteries have to be in a well-ventilated location.

Only connect the charger in a main socket with earth.

You **MUST** connect the input clamp « earth » in a such way to ensure a continuity of people protection by the differential of the plug on which the vehicle is connected (in case of bad insulation of one of the equipment connected to the BIP 230VAC uses) ; for this purpose use the terminal delivered with the accessories).

If cables are modified and cable-grips cut, once new wiring is finished you must change the cable-grips.

Regularly check that connections are in good state (well screwed) otherwise it can entail an overheating of the terminals

INSTALLATION AND PUTTING INTO OPERATION

The charger must be installed in a well-ventilated location (minimum 15 cm on each side and 10 cm on the top) and must not be covered.

The charger has 4 fixing holes on the rear part.

The connection for the uses and for the battery on the charger is made by FASTON terminals.

SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

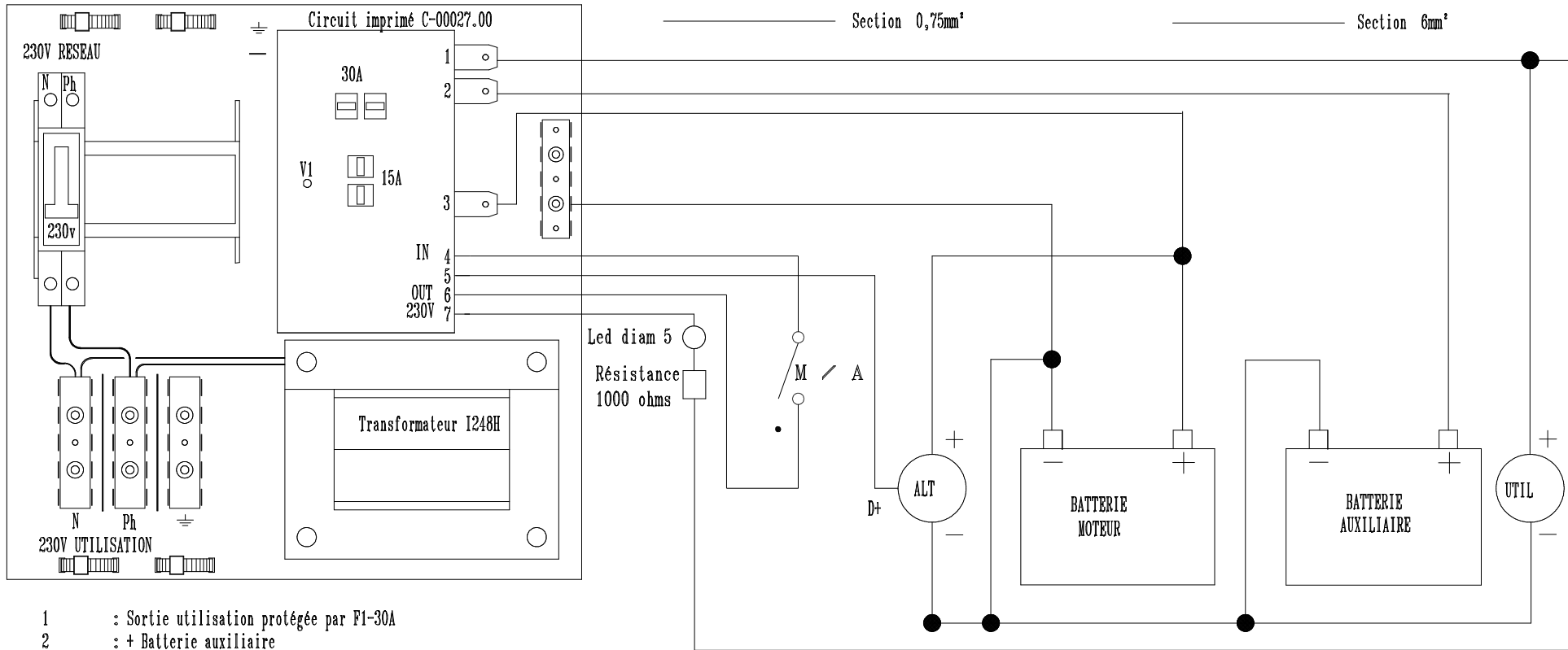
Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: sav@scheiber.fr

Site web: www.scheiber.fr

SCHEMA DE BRANCHEMENT



- 1 : Sortie utilisation protégée par F1-30A
 - 2 : + Batterie auxiliaire
 - 3 : + Batterie moteur
 - 4 : Entrée alimentation chargeur (IN)
 - 5 : Entrée D+ (information de l'alternateur)
 - 6 : Sortie alimentation chargeur (OUT)
 - 7 : Sortie présence 230V
- V1 : Voyant présence 230V

1- Output protected by F1	2- Auxiliary battery	3- Engine battery
4- Charger supply input (IN)	5- Input D+ (alternator information)	6- Charger supply output (OUT)
7- Output toward deported signalling of 230v presence	V1 : 230V presence control light	

SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Tél international : +33 2 51 51 74 48

E-mail: sav@scheiber.fr

Fax : 02 51 51 99 50

Fax international : +33 2 51 51 99 50

Site web: www.scheiber.fr

CONDITIONS DE GARANTIES

Objet de la garantie : SCHEIBER SA garantit ses matériels pour défaut et vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne changent pas les termes et la durée de cette garantie qui est de 2 ans. **Les prestations sous garantie sont soumises à la présentation de la facture certifiant la date du début de la garantie.**

Exclusion de la garantie : cette garantie n'est pas applicable en cas d'altération ou de mauvaises utilisations des appareils (erreur de branchement, chute, choc, remplacement des fusibles par des valeurs non conformes). Elle ne couvre pas la re-calibration ou le réétalonnage consécutifs à la dérive et au vieillissement normal des matériels.

Modalités de la garantie : les frais de transport sont à la charge du client. Si le matériel reçu est non conforme, la société se réserve le droit de refuser de réparer gratuitement et propose un devis.

Limites de responsabilité : la société SCHEIBER ne pourra en aucun cas être considérée responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation des matériels ou des pannes et anomalies de fonctionnement de ceux-ci.

WARRANTY TERMS & AFTER-SALES

Warranty subject: The company SCHEIBER warranties all its products' range against failures or masked-failures according to the article 1641 and followings of the Civil Code. Repairs and replacement of the equipment during the warranty period do not change terms or time of this warranty which is of 2 years. **Repairs and replacement of the faulty parts under warranty are made only on presentation of the invoice which certifies the warranty beginning date.**

Warranty does not apply: This warranty can not be applied in case of misuse, wrong installation, repair by anyone else than a SCHEIBER authorised technician, damage arising from improper use (fuses replaced by another value), utilisation in an unsuitable environment or if the equipment has suffered from physical damages through handling, transport... It does not cover calibration or verification due to the normal age of the components.

Warranty modalities: The equipment freight will be charged to the customer. If the returned equipment does not conform, our company considers it has the right to refuse the free repair and proposes an estimate.

Responsibility limits: In any case, the company SCHEIBER will not be held responsible for direct damages or damages not due to the normal use of the equipment.

In case of a dispute arising between the parties, the case shall be submitted to the French Right to the court specified by the company SCHEIBER.

GEWÄHRLEISTUNG

Betr.: Wir empfehlen ausdrücklich, die Bedienungsanleitung genau zu lesen und die dort gegebenen Hinweise zu beachten.

SCHEIBER S.A. steht für alle Fehler und versteckten Mängel seiner Geräte nach den Art. 1641 ff. des Code civil ein. Fehlerhafte Teile werden ohne Berechnung des Materials und der Arbeitszeit ersetzt. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre. Während der Gewährleistungszeit beeinflussen ausgeführte Reparaturen nicht deren Ablauf. **Gewährleistungsrechte bestehen nur gegen Vorlage des den Beginn des Lieferscheins, der die Gewährleistungszeit ausweist.**

Ausnahmen: Gewährleistungsrechte bestehen nicht im Fall der Veränderung oder beim Missbrauch der Geräte (Fehlanschluss, Sturz, Erschütterung, Einbau ungeeigneter Ersatzsicherungen). Sie umfassen keine Eichung oder Skalierung, die aufgrund normaler Alterung der Geräte vorkommen.

Modalitäten der Garantie: Der Kunde bezahlt die Kosten des Versandes. Sofern die Voraussetzungen einer Gewährleistung nicht vorliegen, behält sich SCHEIBER S.A. vor, eine kostenlose Reparatur abzulehnen und einen Kostenvoranschlag zu unterbreiten. Haftungsbegrenzung: SCHEIBER S.A. haftet unter keinen Umständen für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die durch Gebrauch, Pannen oder Funktionsstörungen der Geräte entstehen.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Objeto de la garantía : SCHEIBER SA garantiza sus materiales contra los defectos y vicios ocultos en las condiciones previstas en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil Francés. Las reparaciones realizadas durante el período de garantía no cambian las condiciones y la duración de esta garantía que es de 2 años. **Se someten las prestaciones realizadas con garantía a la presentación de la factura certificando la fecha del principio de garantía.**

Exclusión de la garantía : no se aplica esta garantía en caso de alteración o de malas utilizations de los aparatos (error de enchufe, caída, choque, sustitución de fusibles por valores impropios). No cubre la recalibración o el ajuste debido a la deriva o al envejecimiento normal de los materiales. Modalidades de la garantía : los gastos de transporte corren a cargo del cliente. Si no está conforme el material recibido, la sociedad SCHEIBER tiene el derecho de rechazar la reparación gratuita y hace un propuesta. Limites de responsabilidad : en ningún caso se considerará la sociedad SCHEIBER como responsable de los daños directos o indirectos que resultan de la utilización de los materiales o de las averías o anomalías de funcionamiento de estos. En caso de conflicto, se somete el caso al derecho francés en el corte indicado por la sociedad SCHEIBER.

SCHEIBER DIFFUSION**85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE**

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: sav@scheiber.frSite web: www.scheiber.fr